

Brussell, 16 ta' Settembru 2022
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0283(NLE)

12529/22
ADD 1

AELE 40
EEE 38
N 60
ISL 29
FL 28
MI 667
AUDIO 88
DIGIT 165
CONSOM 223
TELECOM 371

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	16 ta' Settembru 2022
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	COM(2022) 468 final
Sugġett:	ANNEX tal- Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE (Audiovisual Media Services Directive)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument COM(2022) 468 final.

Mehmuż: COM(2022) 468 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.9.2022
COM(2022) 468 final

ANNEX

ANNEX

tal-

Proposta ghal Decizjoni tal-Kunsill

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat
Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi
awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE**

(Audiovisual Media Services Directive)

ANNEX

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjoviżivi u soċjetà tal-informazzjoni) tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (“il-Ftehim ŻEE”), u b’mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Novembru 2018 li temenda d-Direttiva 2010/13/UE dwar il-koordinazzjoni ta’ ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b’regolament jew b’azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta’ servizzi tal-media awdjoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva) fid-dawl ta’ realtazjiet tas-suq li qed jinbidlu¹ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (2) Għaldaqstant jenhtieg li l-Anness XI tal-Ftehim ŻEE jiġi emendat skont dan,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt 5p (id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XI tal-Ftehim dwar iż-ŻEE għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Jizdied dan li ġej:
“, kif emendat minn:
- **32018 L 1808**: Id-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Novembru 2018 (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 69).”
2. L-adattamenti (a), (b) u (c) jiġu nnumerati mill-ġdid bhala l-adattamenti (b), (c) u (d).
3. L-adattament li ġej jiddaħhal qabel l-adattament (b):
“(a) Fl-Artikolu 1(1)(a)(i) u (aa), il-kliem “l-Artikoli 56 u 57 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea” għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem “l-Artikoli 36 u 37 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea”. ”
4. L-adattamenti li ġejjin jiddaħhlu wara l-addattament (d):
“(e) Fl-Artikoli 2(5c) u 28a(7), għandu jizdied is-subparagrafu li ġej:
“F’kazijiet li jinvolvu kemm Stat tal-EFTA kif ukoll Stat Membru tal-UE, l-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA u l-Kummissjoni jikkooperaw bil-ħsieb li

¹ ĠU L 303, 28.11.2018, p. 69.

jaqblu dwar deċiżjonijiet identiċi dwar liema Stat Membru għandu ġurisdizzjoni.”

- (f) FI-Artikolu 6, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA:
- (i) fil-paragrafu 1(a), il-kliem “kwalunkwe waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 21 tal-Karta” għandhom jinqraw “kwalunkwe raġuni bħas-sess, ir-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-religjon jew it-twemmin, l-opinjoni politika jew xi opinjoni ohra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali, jew minhabba n-nazzjonalità”;
 - (ii) fil-paragrafu 1(b), ir-referenza għall-Artikolu 5 tad-Direttiva (UE) 2017/541 għandha tinftiehem li tirreferi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-liġi nazzjonali tal-Istati tal-EFTA;
 - (iii) fil-paragrafu 2, il-kliem “jirrispettaw id-drittijiet u josservaw il-prinċipji stabbiliti fil-Karta” għandhom jinqraw “jirrispettaw id-drittijiet fundamentali”.
- (g) FI-Artikolu 28b, fir-rigward tal-Istati tal-EFTA:
- (i) fil-paragrafu 1 (b), il-kliem “kwalunkwe waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 21 tal-Karta” għandhom jinqraw “kull raġuni bħalma huma s-sess, ir-razza, il-kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-religjon jew it-twemmin, l-opinjoni politika jew xi opinjoni ohra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, il-proprjetà, it-twelid, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali, jew minhabba n-nazzjonalità”;
 - (ii) fil-paragrafu 1 (c), ir-referenzi għall-Artikolu 5 tad-Direttiva (UE) 2017/541, għall-Artikolu 5(4) tad-Direttiva 2011/93/UE u għall-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni Qafas 2008/913/ĠAI għandhom jinftiehem li jirreferu għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-liġi nazzjonali tal-Istati tal-EFTA.
- (h) FI-Artikolu 30b:
- (i) fil-paragrafu 2, il-kliem “u rappreżentant tal-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA” għandu jiddaħhal wara l-kelma “Rappreżentant tal-Kummissjoni”;
 - (ii) fil-paragrafu 2, għandha tiżdied is-sentenza li ġejja:
“L-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-sħiħ fl-ERGA, hliet għad-dritt tal-vot”.

Artikolu 2

It-test tal-punt 39 tal-Protokoll 37 għall-Ftehim ŻEE għandu jiġi sostitwit b’li ġej:

“Il-Grupp ta’ Regolaturi Ewropej għas-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva (ERGA) (id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 462 tat-3.2.2014 li tistabbilixxi l-Grupp ta’ Regolaturi Ewropej għas-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva u d-Direttiva (UE) 2018/1808 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill).”

Artikolu 3

It-testi tad-Direttiva (UE) Nru 2018/1808 bil-lingwa İzlandiża u b'dik Norvegiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fi [...], bil-kundizzjoni li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima ŻEE u fis-Suppliment ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

[...]

Is-Segretarji

Tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

[...]

* [Mhumiex indikati rekwiżiti kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

Dikjarazzjoni Kongunta tal-Partijiet Kontraenti

ghad-Deciżjoni Nru [...] li tinkorpora d-Direttiva (UE) 2018/1808 fil-Ftehim

[ghall-adozzjoni mad-Deciżjoni u għall-pubblikazzjoni fil-ĠU]

Id-Direttiva (UE) 2018/1808 fiha dispożizzjonijiet b'referenzi għad-Direttiva (UE) 2017/541 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, għad-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u għad-Deciżjoni Qafas 2008/913/ĠAI, li huma adottati skont it-Titolu V tat-TFUE. Ta' min ifakkar li l-inkorporazzjoni ta' atti b'dispożizzjonijiet bħal dawn fil-Ftehim dwar iż-ZEE hi mingħajr preġudizzju għall-fehim li l-leġislazzjoni tal-UE adottata skont it-Titolu V TFUE taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Ftehim dwar iż-ŻEE.

Fir-rigward tar-referenzi għall-Artikolu 5 tad-Direttiva (UE) 2017/541, għall-Artikolu 5(4) tad-Direttiva 2011/93/UE u għall-Artikolu 1 tad-Deciżjoni Qafas 2008/913/ĠAI, il-Partijiet Kontraenti, fil-kuntest tal-valuri komuni u l-identità Ewropea li ilhom jeżistu, jirrikonoxxu li d-dispożizzjonijiet korrispondenti tal-ligi nazzjonali tal-Istati tal-EFTA huma applikati b'mod funzjonalment ekwivalenti.